



**II display visualizza**

- la temperatura attuale dell'acqua in °C
- la portata attuale dell'acqua in l/min
- il consumo totale in l

Il consumo totale viene registrato finché non si interrompe l'alimentazione dell'acqua. In questo modo il contatore si azzerà. Se si chiude l'acqua nel frattempo per insaponarsi, il conteggio riparte da zero.

Il display a LED fornisce un rapido orientamento sul consumo totale attuale cambiando colore:

- luce verde: fino a circa 40 litri
- luce arancione: da 40 a 60 litri circa
- luce rossa: oltre 60 litri circa

#### Istruzioni di sicurezza

- Non esporre mai l'apparecchio ad acqua calda superiore a 60 °C o a una pressione superiore a 5 bar.
- Non smontare l'apparecchio e non tentare di ripararlo da soli.
- I LED integrati non possono e non devono essere sostituiti.
- Per la pulizia non utilizzare agenti abrasivi o corrosivi, spazzole dure ecc.

#### Montaggio

Premesso: questo prodotto è adatto a tutti i sistemi di acqua calda resistenti alla pressione, come il riscaldamento centrale, gli scaldaacqua istantanei, le caldaie a pressione e così via. Non è adatto a riscaldatori d'acqua non pressurizzati come serbatoi d'acqua calda, serbatoi d'acqua non pressurizzati, ecc. Contattare un'azienda specializzata (idraulico, consulenza tecnica) se non si è sicuri che l'articolo sia adatto al proprio allacciamento idrico.

- Collegare la doccetta al tubo flessibile della doccia e installare l'inserto per il risparmio idrico come indicato nel disegno.

- Non appena si apre l'acqua, il display si accende e visualizza la temperatura, la portata e il consumo, colorati in base alla quantità utilizzata. Non è necessaria un'alimentazione elettrica esterna. L'elettricità necessaria è generata dall'acqua corrente.

Nota: se il flusso d'acqua è minimo, non è sufficiente per la misurazione/visualizzazione. A tal fine è necessaria una pressione dell'acqua >1,5 bar.

#### Pulizia

- Pulire l'unità con un panno morbido e, se necessario, con un detergente delicato.

#### Dati tecnici

Temperatura dell'acqua ammessa: da +10 a +60 °C

Pressione dell'acqua ammessa: da 1,5 a 5 bar

Attacco: 1/2".

#### Smaltimento

È obbligatorio smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici. Gli apparecchi elettrici contengono sostanze pericolose. Se conservati e smaltiti in modo improprio, possono essere dannosi per l'ambiente e la salute. Per informazioni sui punti di raccolta che accettano gratuitamente i vecchi elettrodomestici, rivolgersi al proprio comune o all'amministrazione comunale.

**IT**

#### La pantalla muestra

- la temperatura actual del agua en °C
- el caudal de agua actual en l/min
- el consumo total en l

El consumo total se registra hasta que se corta el suministro de agua. El contador se pone a cero. Si entretanto corta el agua para enjabonarse, el contador vuelve a empezar en cero.

La pantalla LED le ofrece una orientación rápida sobre el consumo total actual cambiando de color:

- luz verde: hasta aprox. 40 litros

- luz naranja: aprox. de 40 a 60 litros

- luz roja: más de 60 litros aprox.

#### Indicaciones de seguridad

- No exponga nunca el aparato a agua caliente a más de 60 °C ni a una presión superior a 5 bares.
- No desmonte el aparato ni intente repararlo usted mismo.
- Los LED incorporados no pueden ni deben sustituirse.
- No utilice agentes abrasivos o corrosivos ni cepillos duros, etc., para la limpieza.

#### Montaje

Requisito previo: Este artículo es apto para todos los sistemas de agua caliente resistentes a la presión, como calefacción central, calentadores de agua instantáneos, calderas a presión, etc. No es apto para sistemas de agua caliente sin presión. No es adecuado para calentadores de agua sin presión, como depósitos de agua caliente, depósitos de agua sin presión, etc. Póngase en contacto con una empresa especializada (fontanero, asesoramiento técnico) si no está seguro de si el artículo es adecuado para su conexión de agua.

- Conecte la teleducha a la manguera de ducha e instale el inserto de ahorro de agua como se muestra en el dibujo.

- En cuanto se abre el grifo, la pantalla se ilumina y muestra la temperatura, el caudal y el consumo, coloreados en función de la cantidad utilizada. No es necesaria una fuente de alimentación externa. El agua corriente genera la electricidad necesaria.

Nota: Si el caudal de agua es muy bajo, no es suficiente para la medición/visualización. Para ello se requiere una presión de agua >1,5 bar.

#### Limpieza

- Limpie el aparato con un paño suave y, si es necesario, con un detergente suave.

#### Datos técnicos

Temperatura admisible del agua: de +10 a +60 °C

Presión de agua admisible: de 1,5 a 5 bares

Conexión: 1/2".

#### Eliminación

La ley obliga a desechar los aparatos viejos por separado de la basura doméstica. Los aparatos eléctricos contienen sustancias peligrosas. Pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud si se almacenan y eliminan de forma inadecuada. Puede obtener información sobre los puntos de recogida que aceptan aparatos viejos de forma gratuita en su comunidad o administración municipal.

**ES**

#### O ecrã mostra

- a temperatura actual da água em °C
- o caudal de água actual em l/min
- o consumo total em l

O consumo total é registrado até que se desligue o abastecimento de água. Este procedimento repõe o contador a zero. Se desligar a água no intervalo para ensaboar, a contagem recomeça a zero.

O visor LED dá-lhe uma orientação rápida sobre o consumo total actual, mudando de cor:

- luz verde: até cerca de 40 litros

- luz laranja: aprox. 40 a 60 litros

- luz vermelha: mais de 60 litros aprox.

#### Indicações de segurança

- Nunca exponha o aparelho a água quente acima de 60 °C ou a uma pressão superior a 5 bar.
- Não desmonte o aparelho ni intente repararlo usted mismo.
- Os LEDs incorporados não podem nem devem ser substituídos.
- Não utilizar agentes abrasivos ou corrosivos, escovas duras, etc., para a limpeza.

#### Montagem

Pré-requisito: Este artigo é adequado para todos os sistemas de água quente resistentes à pressão, tais como aquecimento central, esquentadores instantâneos, caldeiras de pressão, etc. Não é adequado para sistemas de água quente sem pressão. Não é adequado para aquecedores de água sem pressão, como depósitos de água quente, depósitos de água sem pressão, etc. Póngase em contacto com uma empresa especializada (fontanero, conselheiro técnico) se não está seguro de si o artigo é adequado para sua conexão de água.

- Conecte a teleducha a la manguera de ducha e instale el inserto de ahorro de agua como se muestra en el dibujo.

- En cuanto se abre el grifo, la pantalla se ilumina y muestra la temperatura, el caudal y el consumo, coloreados en función de la cantidad utilizada. No es necesaria una fuente de alimentación externa. El agua corriente genera la electricidad necesaria.

Nota: Si el caudal de agua es muy bajo, no es suficiente para la medición/visualización. Para ello se requiere una presión de agua >1,5 bar.

#### Limpieza

- Limpar o aparelho com um pano macio e, se necessário, com um detergente suave.

#### Dados técnicos

Temperatura admissível da água: +10 a +60 °C

Pressão de água admissível: 1,5 a 5 bar

Ligaçāo: 1/2".

#### Eliminação

É legalmente obrigado a eliminar os aparelhos velhos separadamente do lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos contêm substâncias perigosas. Estas podem ser prejudiciais para o ambiente e para a saúde se forem armazenadas e eliminadas de forma incorrecta. Pode obter informações sobre os pontos de recolha que aceitam aparelhos velhos gratuitamente junto da sua comunidade ou administração municipal.

#### Na displeji se zobrazí

- aktuální teplotu vody v °C
- aktuální průtok vody v l/min
- celkovou spotřebu v l

Celková spotřeba je zaznamenávána až do vypnutí přívodu vody. Tím se počítadlo vynuluje. Pokud mezičí vypnete přívod vody, abyste se namydli, začne počítadlo opět od nuly.

LED displej vám změní barev rychle informuje o aktuální celkové spotřebě:

- zelený světlo: do cca 40 litrů

- oranžové světlo: přibližně 40 až 60 litrů

- červené světlo: nad cca 60 litrů

#### Bezpečnostné pokyny

- Spotrebčí nikdy nevystavujte horké vodě o teplotě vyšší než 60 °C ani tlaku vyššemu než 5 barů.
- Přístroj nerozoberajte ani sa je nepokúšajte sami opravovať.
- Vestaňné LED diody nelze a nesmíte vymenovať.
- K čisteniu nepoužívajte žiadne abrazívne alebo korozívne prostriedky, ani tvrdé kefy a pod.

#### Montáz

Predpoklad: Toto položka je vhodná pro všechny tlakové odolné systémy teplé vody, jako je ústředné kotle, přetokuové ohříváče vody, tlakové kotly atd. Nie je vhodný pre beztlakové systémy teplé vody. Nie je vhodný pre beztlakové ohříváče vody, ako sú zásobníky teplé vody, beztlakové zásobníky vody atď. Ak si ste isti, či je položka vhodná pre vašu vodovodnú pripojku, obráťte sa na specializovanú firmu (instalačér, technické poradenstvo).

- Připojte ruční sprchu ke sprchové hadici a nainstalujte úspornou vložku podle obrázku.

- Jakmile voda zapnete, rozsvítí se displej a zobrazí teplotu, průtok a spotrubu, barevně odlišené podle použitého množství. Externý zdroj napájení není nutný. Potřebný proud je generován tekoucí vodou.

Poznámka: Pokud protéká jen velmi málo vody, nestačí to pro měření/zobrazení. K tomu je zapotřeba tlak vody >1,5 baru.

#### Čistenie

- Přístroj otřete měkkým hadříkem a v případě potřeby jemným čisticím prostředkem.

#### Technické údaje

Přípustná teplota vody: +10 až +60 °C

Přípustný tlak vody: 1,5 až 5 barů

připojení: 1/2".

#### Likvidácia

Staré spotrebčí jste ze zákona povinni likvidovať oddelenie od domovného odpadu. Elektrické spotrebčí obsahujú nebezpečné látky. Ty mohu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidaci škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zbermých miestach, ktoré bezplatne prijímajú staré spotrebčí, získate na obecním alebo mestskom úrade.

**CZ**

#### Na displeji se zobrazí

- aktuální teplotu vody v °C
- aktuální průtok vody v l/min
- celkovou spotřebu v l

Celková spotřeba je zaznamenávána až do vypnutí přívodu vody. Tím se počítadlo vynuluje.

Pokud mezičí vypnete přívod vody, abyste se namydli, začne počítadlo opět od nuly.

LED displej vám změní barev rychle informuje o aktuální celkové spotřebě:

- zelené světlo: do cca 40 litrů

- oranžové světlo: přibližně 40 až 60 litrů

- červené světlo: nad cca 60 litrů

#### Bezpečnostné pokyny

- Spotrebčí nikdy nevystavujte horké vodě o teplotě vyšší než 60 °C ani tlaku vyššemu než 5 barů.
- Přístroj nerozoberajte ani sa je nepokúšajte sami opravovať.
- Zabudované LED diody nelze a nesmíte vymenovať.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne abrazívne alebo korozívne prostriedky, ani tvrdé kefy a pod.

#### Montáz

Predpoklad: Tento výrobek je vhodný pre všetky tlakové odolné systémy teplej vody, ako sú ústredné kotle, prietokuové ohříváče vody, tlakové kotly atď. Nie je vhodný pre beztlakové systémy teplé vody. Nie je vhodný pre beztlakové ohříváče vody, ako sú zásobníky teplé vody, beztlakové zásobníky vody atď. Ak si ste isti, či je položka vhodná pre vašu vodovodnú pripojku, obráťte sa na specializovanú firmu (instalačér, technické poradenstvo).

- Pripojte ruční sprchu ke sprchové hadici a nainstalujte úspornú vložku podľa obrázku.

- Jakmile voda zapnete, rozsvítí se displej a zobrazí teplotu, průtok a barevně odlišené podľa použitého množstva. Externý zdroj napájenia nie je potrebný. Potrebná elektrická energia sa vyrába z tečúcej vody.

Poznámka: Ak tečie len veľmi málo vody, nestačí to na meranie/zobrazenie. Na to je potrebný tlak vody >1,5 bar.

#### Čistenie

- Prístroj utrite mäkkou handričkou a v prípade potreby jemným čistiacim prostriedkom.

**SK**

#### Na displeji sa zobrazí

- aktuálnu teplotu vody v °C
- aktuálny prútok vody v l/min
- celkovú spotrebu v l